



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	5002	21/12/2020

### OGGETTO/BETREFF:

PROGETTO DI RISANAMENTO DEL MURO DI CONFINE DEL CIMITERO DI BOLZANO; P.ED. 1589/1 - C.C. DODICIVILLE - LOTTO NR. 2  
PRENOTAZIONE DI SPESA PRESUNTA: EURO 78.459,61 E APPROVAZIONE DELLE MODALITÀ DI GARA.  
CUP I59G20000100004

WIEDERGEWINNUNGSPROJEKT DER GRENZMAUER DES GEMEINDEFRIEDHOFES; B.P. 1589/1 - K.G. ZWÖLFMALGREIEN - 2. BAULOS  
VERBUCHUNG DER VORAUSSICHTLICHEN KOSTEN: EURO 78.459,61 UND GENEHMIGUNG DER ART DER VERGABE.  
CUP I59G20000100004



Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 453 del 15.07.2019 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020-2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 453 vom 15.07.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020-2022 genehmigt worden ist.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 87 del 17.12.2019 con la quale è stato aggiornato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 87 vom 17.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 aktualisiert worden ist.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 88 del 20.12.2019 con la quale è stato approvato il D.U.P. (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 88 vom 20.12.2019, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2020 - 2022 genehmigt worden ist.
vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 93 del 20.12.2018 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019 - 2021;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 20.12.2018, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019 - 2021 genehmigt hat.
vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 5 del 20.01.2020 con la quale è stato approvato il Piano Esecutivo di Gestione (P.E.G.) per il periodo 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 5 vom 20.01.2020, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (H.V.P.) für den Zeitraum 2020 - 2022 genehmigt worden ist.
vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 con la quale è stato approvato il Piano dettagliato degli obiettivi gestionali, parte integrante del P.E.G. per il periodo 2020 - 2022;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020, mit welchem den detaillierten Plan der Zielvorgaben, der wesentlicher Teil des H.V.P. für den Zeitraum 2020 - 2022 ist, genehmigt worden ist.
visto il " <i>Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano</i> ", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die „ <i>Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen</i> “, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003, i.g.F. genehmigt wurde.
visto il " <i>Regolamento di contabilità</i> " del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „ <i>Gemeindeordnung über das Rechnungswesen</i> “ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017, i.g.F. genehmigt wurde.
visto l'art. 126 del Codice degli Enti Locali della Regione Trentino Alto Adige approvato con Legge Regionale di data 03.05.2018 n. 2 che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, der die Aufgaben von Führungskräften benennt und beschreibt.

visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

vista la determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1439 vom 09.04.2020, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan zugewiesen hat und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausgeübt hat.

Premesso che :

Vorausgeschickt dass

È necessario provvedere al risanamento del muro di confine del cimitero di Bolzano; p.ed. 1589/1 - C.C. Dodiciville.

Die Grenzmauer des Friedhofes von Bozen B.P. 1589/1 - K.G. Zwölfmalgreien muss restauriert werden;

Il progetto elaborato dal Dott. Arch. Massimo Valduga prevede una spesa complessiva di Euro **79.053,22**- (IVA 10% compresa) così ripartita:

Das vom Dr. Arch. Massimo Valduga ausgearbeitete Projekt sieht eine Gesamtausgabe von Euro **79.053,22** (MwSt. 10% inbegriffen) vor, die folgendermaßen unterteilt ist:

<b>a. Lavori - Arbeiten</b>	<b>Euro</b>	<b>71.326,92</b>
a1) Importo lavori soggetto a ribasso/ Gesamtbetrag, der dem Abschlag unterliegt	Euro	67.386,43
a2) oneri sicurezza NON soggetti a ribasso / Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	3.940,49
<b>b. somme a disposizione dell'Amministrazione/ Der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen</b>	<b>Euro</b>	<b>7.132,69</b>
B1) IVA 10% - MwSt 10% su a	Euro	7.186,66

**Totale - Summe a + b**

**Euro**

**78.459,61**

che pertanto i lavori sono da affidare per l'importo Euro **71.326,92** (I.V.A. esclusa), di cui Euro **3.940,49** (IVA esclusa) per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso;

ravvisata, pertanto, la necessità di attivare la procedura necessaria per affidare i lavori sopraindicati;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in poiché le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

precisato altresì che i lavori non sono previsti nel piano triennale delle opere pubbliche 2020 - 2021 - 2022 in quanto di importo inferiore a 100.000 euro

*che i CAM edilizia non sono applicabili in considerazione della tipologia di prodotti da utilizzare sulla struttura sotto tutela.*

che il RUP dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Rosario Celi nominato in via generale con determinazione dirigenziale n. 1439 del 09.04.2020

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

il Direttore dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di approvare il progetto dei lavori di risanamento del muro di confine del cimitero di Bolzano; p.ed. 1589/1 - C.C. Dodiciville elaborato dall'Arch. Massimo Valduga che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche ed Edifici;

Determina n./Verfügung Nr.5002/2020

Die zu verdingenden Arbeiten im Wert von Euro **71.326,92** (ohne MwSt.), davon Euro **3.940,49** für Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen, sind zu vergeben;

Daher besteht die Notwendigkeit, das einschlägige Verfahren, um die obengenannten Arbeiten zu vergeben, einzuleiten.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzelnen Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für eine gute Abwicklung des Verhandlungsverfahrens von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind.

Die Arbeiten sind nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2020 - 2021 - 2022 der Gemeinde Bozen enthalten, da der Betrag niedriger als 100.000 Euro ist.

*Es wird festgestellt dass die KMU aufgrund der Art der Produkte, die auf dem zu schützenden Bauwerk verwendet werden sollen, nicht anwendbar sind.*

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Rosario Celi, generell ernannt mit Verfügung des leitenden Beamten Nr.1439 del 09.04.2020;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes für öffentliche Arbeiten,  
Gebäude:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- das Projekt der Arbeiten zur Wiedergewinnung der Grenzmauer des Gemeindefriedhofes B.p. 1589/1 - K.G. Zwölfmalgreien, welches von Arch. Massimo Valduga ausgearbeitet wurde, zu genehmigen. Das Projekt ist beim Amt 6.3 Öffentliches Bauwesen, Gebäude hinterlegt.

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici  
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

- di approvare il quadro economico e la strutturazione dei costi dell'intervento come indicato nelle premesse;
- di indire, per le motivazioni espresse in premessa, una gara mediante procedura negoziata ai sensi dell'art. 26 - 27 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. esperita con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa - PREZZO con offerta prezzi unitari e dell'art. 9 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" per i lavori di RISANAMENTO DEL MURO DI CONFINE DEL CIMITERO DI BOLZANO; P.ED. 1589/1 - C.C. DODICIVILLE - Lotto nr. 2
- di individuare ai sensi degli artt. 26 e 27 comma 5 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e degli artt. 9 e 12 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", almeno 5 (cinque) operatori economici da invitare alla procedura negoziata mediante l'elenco telematico degli operatori economici;
- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", nella scelta degli operatori economici da invitare nella procedura negoziata;
- che i lavori sono da affidare complessivamente per l'importo di Euro **71.326,92** (I.V.A. esclusa), di cui Euro 3.940,49 (I.V.A. esclusa) per oneri di sicurezza non soggetti a ribasso;
- che la gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del Codice, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il seguente metodo:  
**a corpo con offerta economica da produrre secondo il metodo: del ribasso percentuale sull'importo dei lavori posto a base di gara**
- di fissare il termine per la ricezione delle offerte in minimo **15 giorni**;
- le clausole negoziali essenziali sono contenute nel capitolato speciale parte I e II che forma parte integrante del presente provvedimento.
- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. Determina n./Verfügung Nr.5002/2020
- die entsprechende Kostenaufteilung, wie in der Einleitung beschrieben, zu genehmigen;
- aus den vorher dargelegten Gründen, einen Wettbewerb durch Verhandlungsverfahren gemäß Art 26 - 27 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F der nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots - PREIS mit Angebot nach Einheitspreisen, durchzuführen wird und gemäß Art. 9 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ für die WIEDERGEGWINNUNG DER GRENZMAUER DES GEMEINDEFRIEDHOFES; B.P. 1589/1 - K.G. ZWÖLFMALGREIEN - 2. Baulos, auszuschreiben
- und weiters gemäß Art. 26 und 27, Abs 6 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Artt. 9 und 12 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ mindestens Nr. 5 (fünf) Wirtschaftsteilnehmer aus dem telematischen Verzeichnis der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren auszuwählen;
- gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer zur Einladung zum Verhandlungsverfahren die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
- die zu verdingenden Arbeiten im Wert von insgesamt **71.326,92** Euro (ohne MwSt.), davon 3.940,49 Euro (ohne MwSt.) für Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen zu vergeben;
- der Zuschlag wird **pauschal** aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95 des Kodex anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch:  
**prozentuellen Abschlag auf den Ausschreibungsbetrag** ermittelt.
- einen Abgabetermin für die Angebote festzulegen: mindestens **15 Tage**,
- Die essentiellen vertraglichen Klauseln sind im der Sondervergabebedingungen Teil I und Teil II enthalten, welcher Teil der vorliegenden Maßnahme ist;
- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch mittels im Wege des Briefverkehrs gem. Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 21 der „Gemeindeverordnung über

16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

das Vertragswesen" abgeschlossen wird;

- di riservare all'amministrazione la facoltà di aggiudicare anche in presenza di una sola offerta valida;

- der Verwaltung das Recht einzuräumen, auch im Falle nur eines gültigen Angebotes den Zuschlag zu erteilen;

- di prenotare la spesa complessiva presunta di euro **78.459,61** comprensiva di oneri fiscali come da tabella allegata,

- die voraussichtlichen Gesamtspesen in Höhe von Euro **78.459,61** einschließlich der steuerlichen Lasten laut beiliegende Tabelle zu verbuchen:

- il Dirigente/RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

- mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor/EVW, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung;

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

- festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\combz\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2020\DETERMINE\MURO CIMITERO\_2\_lotto\_dott\_Tomazzoni.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2020	U	6199	12092.02.010900004	Interventi vari urgenti di manutenzione straordinaria	70.187,75
2020	U	6199	12092.02.010900004	Interventi vari urgenti di manutenzione straordinaria	8.271,86

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
**CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.**  
 firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

2d349fd56a455bb8066b3c04be2a4babdbdeee715a3a4f980ce3e1ecd2d13177 - 5510907 - det\_testo\_proposta\_16-12-2020\_09-59-50.doc  
 b38c03185dafa05bf18ef041e44f6c4b1bccf18b2ab6ee4f0e6f6ed5c2edf778 - 5510908 - det\_Verbale\_16-12-2020\_10-00-56.doc  
 8ebd72f6c2110f908ac6ffa12350c8e4db430fb03f2bc573db163a5c7b5218cb - 5510979 - modello\_Allegato Impegno.doc  
 51485e667c4287dd4d0fa9b93b924b53d429ec1f75235a992fda7c18c3bc16ae - 5510980 - MURO CIMITERO\_Capit spec parte II-signed.pdf  
 3ecd0e142a27efb08cea6e7c96a2aa4bf45eff361cc8f2cac30910eeff6ad02 - 5510981 - MURO CIMITERO\_gara\_Preventivo\_231120-signed.pdf  
 7d0821c04a347dc701a270a629621de2651f86d47b2bdc8e93b024f460109b37 - 5526634 - Allegato Impegno MURO DEL CIMITERO.pdf